

Παραταύτα, ο διαυγασμός, έσχατος ή όχι, παραμένει θαυμαστό γεγονός. Και μόνο η θαυμασιότητά του είναι ένας δείκτης που του προσδίδει εσχατολογική διάσταση. Φανερώνεται ως διαιώνια προσπάθεια να αρθεί η αχλύς που περισκεπάζει το νου μας, προκειμένου να αναφανεί ο εύδιος ουρανός της οντοφάνειας. Η δε πορεία από το λιγότερο προς το περισσότερο ίσως να μην είναι η σταδιακή προσέγγιση προς το απόλυτο, αλλά αυτή τούτη η δραματική ζωή του 'Όντος ως εσωτερικότητας». (σελ. 127).

Πολύ σπάνια γράφονται στις μέρες μας βιβλία που να μας κάνουν όχι μόνο να στοχαστούμε βαθιά, αλλά και να ζήσουμε «κατ' αλήθειαν και κατά δόξαν», όπως συμβαίνει με το Δυτικά της Εδέμ. 'Άλλωστε ο υποδειγματικά αναλυτικός στοχασμός του Χρ. Μαλεβίτση δεν είναι μόνο βαθύνους αλλά και αβρός. Δεν είναι μόνο αφυπνιστικός αλλά και ζείδωρος. Αποτελεί ένα γλωσσικό εγκαλλώπισμα διάβροχο από τη μουσικότητα του ελληνικού λόγου. Περιβάλλεται από ένα μαγνητικό ρευστό, το οποίον, ως ποιητικός γνόφος, καθιστά τις σκέψεις λεπτούφεις. Θάλπος και θάμβος του νου.

Μέθεξη θα ονομάσω τη μελέτη αυτού του ιερού κειμένου. Ιερού με την έννοια ότι ανάγει την εξωτερικότητα του κόσμου σε κάποιες υπαρξιακές σταθερές. Σε κάποια νοήματα «δυνατά κι ελεύθερα σαν ευτυχίες». «Έτσι που να μπορεί εκείνο που γεννά ο άνθρωπος να ξεπερνά τον άνθρωπο δίχως να τον καταπιέζει».

Βαδίζοντας Δυτικά της Εδέμ είναι «σα να εισχωρούμε στον κίνδυνο και στο θάμα», όπως λέει κι ο ποιητής. Σα ν' ανακαλύπτουμε έναν ασύμμετρο κι έκπαγλο κόσμο, που βρίσκεται όμως μέσα σ' αυτόν εδώ. Σα να υψωνόμαστε από τα μέσα μας φως προς μια μυστική κορυφή, όπως ακριβώς γίνεται

«όταν αλλάζει κοίτη ο χρόνος  
και γυμνούς από έγνοια επίγεια  
σ' άλλα νοήματα μας οδηγεί» (Ελύτης Οδ.)

ΒΡΕΤΑΚΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Dimitris Papadis, *Die Seelenlehre bei Alexander von Aphrodisias*, Bern - Frankfurt/M. - New York - Paris (Peter Lang) 1991.

'Ο συγγραφεύς τοῦ βιβλίου κ. Δημήτριος Παπαδῆς ἐργάσθηκε γιά τή συγγραφή του ἐπί χρόνια πολλά, καὶ πρίν ἀκόμη ἐνταχθεῖ στό Κέντρο Φιλοσοφίας, ἐνῶ σπούδαζε μεταπτυχιακά στό Πανεπιστήμιο τοῦ Würzburg τῆς Γερμανίας. 'Η ἀξία τοῦ βιβλίου, γραμμένου σέ γερμανική γλῶσσα, ἐπικυρώνεται καὶ ἀπό τήν ἔγκρισή του ως διατριβῆς γιά τήν ἀπόκτηση τοῦ τίτλου τοῦ 'Υφηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Würzburg, ἀλλά καὶ ἀπό τή συνηγορία τοῦ ἀντεπιστέλλοντος μέλους τῆς 'Ακαδημίας, κράτιστου 'Ιστορικοῦ τῆς 'Ελληνικῆς φιλοσοφίας, κ. Olof Gigon πρός ἔκδοσή του ἀπό τόν Οἶκο Peter Lang τῆς Βέρνης τῆς 'Ελβετίας. 'Εξ ἄλλου μέ τήν ἔκδοση τοῦ βιβλίου αὐτοῦ πληρώνεται σπουδαῖο κενό τῆς ἀναφερομένης στόν 'Αριστοτελισμό βιβλιογραφίας.

'Ο τίτλος τοῦ βιβλίου σημαίνει ὅτι θέμα του είναι ἡ περί ψυχῆς διδασκαλία τοῦ 'Αλεξάνδρου τοῦ 'Αφροδισιέως. 'Εξ ἄλλου, στόν Πρόλογό του δηλώνεται ὅτι ἡ πε-

ριεχόμενη σ' αυτό ἔκθεση τῶν γνωμῶν τοῦ Ἀλεξάνδρου ἔχει ἐπιτελεσθεῖ ἀπό σκοπιά συστηματική, μέ αναζήτηση ἀντίστοιχη στό κείμενο τοῦ «Περὶ ψυχῆς» ἔργου του, σέ ἀντιπαραβολή πρός τό «Περὶ ψυχῆς» ἔργο τοῦ Ἀριστοτέλους.

‘Ο Ἀλέξανδρος ὁ Ἀφροδισιεύς εἶναι σύγχρονος τῶν ρωμαίων αὐτοκρατόρων Σεπτίμιου Σεβήρου καὶ Καρακάλλα καὶ φέρεται νά ἔχει διδάξει στήν πόλη τῶν Ἀθηνῶν ἀπό τό 198 ἕως τό 211 μ.Χ. Μέ τή διδασκαλία του καὶ τά ἔργα του εἶχε ἀποκτήσει τέτοια φήμη, ὥστε νά χαρακτηρισθεῖ ως «ὁ ἔξηγητής», δηλαδή ὁ σχολιαστής κατ' ἔξοχήν τοῦ Ἀριστοτέλους. Καί εἶναι ἀξιοσημείωτο ὅτι παρόμοια κάπως, ὁ Ἀριστοτέλης ὁ ἴδιος εἶχε τόσο ἐπιβληθεῖ στούς λογίους τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης τοῦ Μεσαίωνος, τούλαχιστον ἀπό τόν δέκατο τρίτο αἰώνα μ.Χ., καθώς σύμφωνα μέ τήν ἔκφραση τοῦ ἀειμνήστου Ἀκαδημαϊκοῦ Ἰωάννου Θεοδωρακοπούλου εἶχε «στεγάσει πνευματικά» τήν τότε Δυτική Εὐρώπη, ὥστε νά ἀποκαλεῖται ἀπό τόν κορυφαῖο τότε φιλόσοφο τόν Θωμᾶ τόν Ἀκινάτη καὶ τούς διπάδούς του «ὁ φιλόσοφος», δηλαδή ὁ φιλόσοφος κατ' ἔξοχήν.

‘Ο Ἀριστοτέλης εἶχε παύσει νά ζεῖ τό 323 ἢ 322 π.Χ. Δέν ἔπαυσε ὅμως ποτέ νά ἐπηρεάζει μέ τό ἔργο του ὅσους φιλοσόφησαν ὕστερα ἀπό αὐτόν. ‘Η Σχολή του, ὁ «Περίπατος», συνέχισε νά ἀκμάζει καὶ μέ τούς δύο πρώτους διαδόχους του, Θεόφραστο καὶ Στράτωνα, Σχολάρχες ἀντίστοιχα τοῦ «Λυκείου» ἀπό 322 ἕως 287 καὶ ἀπό 287 ἕως 269 π.Χ. ‘Ἐπί δύο αἰώνες ἔκτοτε ὁ Ἀριστοτελισμός εἶχε μειωμένη ἀπήχηση, ἕως ὅτου ὁ ἐνδέκατος διάδοχος τοῦ Ἀριστοτέλους στή Σχολαρχία τοῦ «Λυκείου» Ἀνδρόνικος ὁ Ρόδιος μεταξύ τῶν ἐτῶν 60 ἕως 50 π.Χ. ἐπιτέλεσε τήν ἔκδοση τῶν ἐπιστημονικῶν ἔργων τοῦ Ἀριστοτέλους. ‘Η ἔκδοση αὐτή ἀναζωπύρησε τήν ἀκτινοβολία τῆς ἀριστοτέλειας φιλοσοφίας. ‘Η κατανόηση ὅμως τῶν ἀριστοτέλειων κειμένων ἀπαιτούσε μεγάλο πνευματικό μόχθο, καθώς πολλά σημεῖα τους περιεῖχαν νοήματα δυσνόητα γιά τόν ἀναγνώστη. “Αρχισαν λοιπόν νά γράφονται σχολιαστικά ὑπομνήματα, ὅπου ἐρμηνεύονταν σκοτεινά χωρία ἢ καὶ ἀναπτύσσονταν ὑπαινιγμοί ἀπλῶς τοῦ Ἀριστοτέλους, εἴτε ὑποστηρίζονταν οἱ γνῶμες τοῦ Ἀριστοτέλους ἐναντίον τῆς κριτικῆς τους ἀπό τίς ἀντίπαλες πρός τήν περιπατητική φιλοσοφικές Σχολές, ὅπως εὔστοχα παρατηρεῖ στήν «Εἰσαγωγή» τοῦ βιβλίου δ Gigon. ‘Υπῆρξαν πολλοί συγγραφεῖς ὑπομνημάτων μέ τέτοιο περιεχόμενο. “Εχουν σωθεῖ πολλά ἀπό αὐτά καὶ ἀρκετά δημοσιεύθηκαν ἀπό τήν Ἀκαδημία τοῦ Βερολίνου τόν περασμένο αἰώνα.

‘Από τούς συγγραφεῖς τῶν διασωσμένων σχολιαστικῶν ‘Υπομνημάτων ἀρχαιότερος φέρεται νά εἶναι ὁ Ἀσπάσιος μέ δράση γύρω στά 120 μ.Χ. Σπουδαιότερός τους ὅμως κατά πολύ εἶναι ὁ Ἀλέξανδρος ὁ Ἀφροδισιεύς. ‘Ως δάσκαλοι τοῦ Ἀλεξάνδρου φέρονται ὁ Ἀριστοκλῆς, ὁ Ἐρμίνος καὶ ὁ Σωσιγένης. ‘Υπῆρξαν ἐξ ἄλλου καὶ πολλοί μεταγενέστεροί του ἔως καὶ τόν ἔκτο αἰώνα μ.Χ. προπάντων, ἄλλα καὶ ἀργότερα. ‘Ἐκτός ἀπό τούς, καὶ γιά λόγους ἄλλους, ὀνομαστούς Πορφύριο καὶ Ἰάμβλιχο, σημαντικούς διακόνους τῆς φιλοσοφίας στίς τελευταῖες δεκαετίες τοῦ τρίτου μ.Χ. αἰώνα ἢ καὶ ὀλίγον ὕστερα, σχόλια στά ἔργα τοῦ Ἀριστοτέλους ἔχουν γράψει ὁ Δέξιππος, ὁ Θεμίστιος στόν τέταρτο μ.Χ. αἰώνα, καθώς καὶ ὁ Συριανός, ὁ Ἀμμώνιος στόν πέμπτο μ.Χ. αἰώνα καὶ ἀκόμη ἐπίσης ὁ Ἰωάννης Φιλόπονος στόν πέμπτο μ.Χ. αἰώνα καὶ στίς τρεῖς πρῶτες δεκαετίες τοῦ ἔκτου μ.Χ. αἰώνα, καθώς καὶ οἱ Δαμάσκιος καὶ Σιμπλίκιος, οἱ τελευταῖοι διάκονοι τῆς φιλοσοφίας στήν πόλη τῶν Ἀθηνῶν ἔως τό 529 μ.Χ., ὅτε ἀπαγόρευσε τή διδασκαλία τῆς φιλοσοφίας ὁ αὐτοκράτωρ Ἰουστινιανός.

Καί ὕστερα ὅμως ἀπό τό 529 μ.Χ. ὑπῆρξαν συγγραφεῖς σχολίων τῶν ἀριστοτέλειων ἔργων στή Βυζαντινή Ἐπικράτεια, ὅπως ἐκτός ἀπό ἄλλους ὁ Μιχαήλ ὁ Ψελλός, ὁ

Ίωάννης ὁ Ιταλός, ὁ Μιχαήλ ὁ Ἐφέσιος. Ἐν τῷ μεταξύ, ἀπό τὸν πέμπτο ἥδη μ.Χ. αἰῶνα εἶχαν μεταφρασθεῖ πολλά ἔργα τοῦ Ἀριστοτέλους στὴ συριακὴ γλῶσσα, καὶ ἀπό τὸν ἔνατο μ.Χ. αἰῶνα στὴν ἀραβικὴ, διαμέσου τῶν συριακῶν μεταφράσεων, μέσηνέπεια νά υπάρξουν "Ἀραβες σπουδαιοι μελετητές καὶ σχολιαστές ἔργων τοῦ Ἀριστοτέλους, ὅπως ὁ Ἀβερόης κατ' ἐξοχήν στὸν δωδέκατο μ.Χ. αἰῶνα. Λατινικές μεταφράσεις τῶν ἀραβικῶν μεταφράσεων ἔργων τοῦ Ἀριστοτελισμοῦ συνέβαλαν καίρια γιά τὴν εἰσαγωγὴ τοῦ ἀριστοτελισμοῦ στὴ Δυτικὴ Εὐρώπη, ὅπου ἀπό τὸν δέκατο τρίτο αἰῶνα προπάντων ἐμφανίζονταν σχολιαστές ἀξιόλογοι τῶν ἔργων τοῦ Ἀριστοτέλους, ἐνῷ ἔξ ἄλλου μέ τὴν εὐκαιρία τῶν Σταυροφοριῶν δυτικοευρωπαῖοι μοναχοί ἀπόκτησαν ἐλληνομάθεια καὶ μελετοῦσαν ἔργα τοῦ Ἀριστοτέλους στὸ ἐλληνικό πρωτότυπο καὶ τὰ μετέφρασαν κατ' εὐθεῖαν ἀπό τὰ ἐλληνικά στὰ λατινικά.

Εύτυχησε λοιπόν ὁ Σταγιρίτης φιλόσοφος στὴν ὑστεροφημίᾳ του καὶ στὴν ἀπήχηση τοῦ ἔργου του, ἐπιβλημένου σὲ Δύση καὶ Ἀνατολή, μέ τὴν παρεμβολή καὶ πλήθους σχολιαστῶν Ἑλλήνων καὶ μή Ἑλλήνων. Μεταξύ ὅλων αὐτῶν ὅμως ὁ πιστότερος στὸ πνεῦμα του καὶ ὁ πιό ἄξιος καὶ ἀπό ἄλλες ἀπόψεις ὡς «ἐξηγητής» υπῆρξε καὶ ὑπάρχει ὁ Ἀλέξανδρος ὁ Ἀφροδισιεύς.

Τό βιβλίο τοῦ κ. Παπαδῆ περιλαμβάνει, στις 390 σελίδες του, Πρόλογο τοῦ συγγραφέα (σ. 11-15), ἐμπεριστατωμένη καὶ σπάνιας πνευματικῆς πυκνότητας Εἰσαγωγὴ του Olof Gigon (σ. 17-29), καὶ τέσσερα μεγάλα Μέρη, τό πρῶτο μέ τίτλο «Ἐννοια καὶ οὐσία τῆς ψυχῆς» (σ. 31-147), τό δεύτερο μέ τίτλο «Ἡ σχέση ψυχῆς καὶ σώματος» (σ. 148-234), τό τρίτο με τίτλο «Ἡ αἰσθητική ψυχῆς: Ἐννοια καὶ πραγματικότης» (σ. 235-312), τό τέταρτο μέ τίτλο «Ο ἀνθρώπινος ἡ θεϊκός χαρακτήρας τοῦ ποιητικοῦ νοῦ» (σ. 313-382). Οἱ τίτλοι αὐτοί προβάλλουν τὴ συστηματική διάρθρωση τῆς πραγματείας. Ἡ «Εἰσαγωγή» ὅμως προσθέτει καὶ τὴν ιστορική διάσταση τοῦ θέματος, σὲ ὑποδειγματική ἔκφρασή της ἀπό τὸν Olof Gigon.

Τονίζεται ἀπό τὸν συγγραφέα, ὅτι ὁ Ἀλέξανδρος ὁ Ἀφροδισιεύς μέ τό ἔργο του «Περὶ ψυχῆς» ἀποσκοποῦσε κατά ρητή δήλωσή του νά ἐκθέσει καὶ νά ἐπιθεμελιώσει τὴ θεωρία τοῦ Ἀριστοτέλους γιά τὴν ψυχή, καὶ ὅτι εἶχε ἐπίγνωση, ὅπως ἄλλωστε καὶ ὁ ἴδιος ὁ Ἀριστοτέλης, τῆς ἐσχατης δυσχέρειας τοῦ προβλήματος, ὄριακον γιά τὸν ἀνθρώπινο στοχασμό. Ὅποστηρίζεται ἀπό τὸν συγγραφέα ἐπίσης ὅτι ὁ κορυφαῖος αὐτός σχολιαστής ἔχει ὀρθά ἐρμηνεύσει καὶ μάλιστα ἔχει ὀξύτερα ἐκφράσει τὴν ἀριστοτελεία σύλληψη τῆς ψυχῆς ὡς «ἐντελέχειας σώματος ὀργανικοῦ», ἀλλά καὶ τῆς ἔχει προσδώσει μεγαλύτερη ἀκόμη συνοχή καθ' ὑπέρβαση κάποιων ἀσαφειῶν ἥ καὶ δισημιῶν στὸ κείμενο τοῦ Ἀριστοτέλους.

Στό πρῶτο Μέρος, ἔξετάζονται μέ ἀναπτύξεις διεξοδικές τά σχετικά μέ τὴν ψυχή ὡς ἀρχή κινήσεως καὶ ζωῆς καὶ τά σχετικά μέ τὴν ψυχή ὡς μορφή («εἶδος», στὴν ὄρολογία τοῦ Ἀριστοτέλους καὶ τοῦ Ἀλεξάνδρου) καὶ ὡς «ἐντελέχεια». Μέ ἴδιαίτερη ἐπιμονή μάλιστα ἔξετάζεται ἥ κατ' Ἀλέξανδρον ἐννοια τῆς ψυχῆς ὡς ἐντελέχειας. Ἐπακολουθοῦν ἄλλες ἀναπτύξεις γιά τὴν πολλότητα τῶν ψυχικῶν δυνάμεων καὶ τὴν ἐνότητα τῆς ψυχῆς στὴν οὐσία της καὶ γιά τὴ σχέση τῆς οὐσίας τῆς ψυχῆς μέ τίς δυνάμεις της.

Στό δεύτερο Μέρος ἀντιμετωπίζεται μέ διεξοδικές ἐπίσης ἀναπτύξεις τό πρόβλημα τῆς διαφορᾶς καὶ τῆς ἐνότητας, κατ' Ἀλέξανδρον πάντοτε, μεταξύ ψυχῆς καὶ σώματος. ἔξετάζεται διαδοχικά τό σῶμα ὡς ὄργανο τῆς ψυχῆς, καὶ τό σῶμα ὡς «ὑποκείμενο» τῆς ψυχῆς, καὶ ἀντίστροφα ἥ ψυχή ὡς «ἐπιγιγνόμενον» τοῦ σώματος, καὶ συγκεκριμένα τό νόημα τῆς προτάσεως «ἥ ψυχή... ἐπιγιγνόμενον τῇ κράσει τῶν σωμάτων», καὶ στὴ συνέχεια ἥ θεωρία τοῦ Ἀλεξάνδρου γιά τὴ γένεση τῆς ψυχῆς.

Στό τρίτο Μέρος θέμα είναι ή πολλαπλή κατ' Ἀλέξανδρον θεωρία τῆς «αἰσθησεως», εἴτε ως «ἀλλοιώσεως», μέ αναφορά στό πρόβλημα τοῦ «ποιεῖν» καί τοῦ «πάσχειν» καί στή διάκριση τοῦ «δυνάμει» καί «ἐνεργείᾳ» εἴτε ως ἀναδοχῆς «τῶν αἰσθητῶν εἰδῶν ἀνευ τῆς ὅλης», καί στή συνέχεια ή ἔννοια ἰδιαίτερα τῆς «κοινῆς αἰσθησεως» μέ τίς πολλές ἀπόψεις της καί τίς σχετικές δυσεπίλυτες ἀπορίες.

Στό τέταρτο Μέρος θέμα είναι ὁ «ποιητικός νοῦς» στή σύστασή του καί στή σχέση του μέ τή θεότητα, κατ' Ἀλέξανδρον πάντοτε. Ἀναλύεται ή λογική δύναμη τῆς ψυχῆς καί διακρίνονται ὁ «νοῦς φυσικός τε καί ὅλικός», ὁ «νοῦς ἐπίκτητος» καί ὁ «νοῦς ποιητικός». Παρουσιάζονται οἱ ἰδιότητες τοῦ «νοοῦ ποιητικοῦ»: «χωριστός τε καί ἀπαθής καί ἀμιγῆς ἄλλω... ἐνεργείᾳ ὅν καί εἶδος χωρίς δυνάμεως τε καί ὅλης». Δείχνεται, ἀντίθετα πρός ὅτι συχνά ὑποστηρίζεται, ὅτι ὁ «νοῦς ποιητικός» δέν ταυτίζεται μέ τόν Θεό. Ἐξηγοῦνται οἱ σχέσεις του πρός τά νοητά καί πρός τόν ἑαυτό του.

Πενιχρή κατ' ἀνάγκην είναι ή σύντομη αὐτή ἔκθεση τῶν περιεχομένων τοῦ βιβλίου, συγκριτικά πρός τόν πλοῦτο εἰσδυτικῶν ἀναλύσεων καί διαφωτιστικῶν παρατηρήσεων, ὅσες περιέχουν οἱ 390 σελίδες του. Μέ τό σημαντικώτατο αὐτό βιβλίο, ἔργο ἐμβρίθειας καί δξυδέρκειας, ἔχει ὁ εἰδικός μελετητής, καθώς τονίζει ὁ Olof Gigon, ἔνα ἔξαιρετο καί ἐμπιστεύσιμον ὁδηγό στήν πορεία του πρός τόν πολύπτυχο κόσμο τῆς ἀριστοτέλειας ψυχολογίας. Ἐμεῖς χαιρετίζομε τό γεγονός, ὅτι ἔνας συνεργάτης μας στό Κέντρο Ἐρεύνης τῆς Ἑλληνικῆς Φιλοσοφίας τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν εἰσφέρει στή διεθνῆ βιβλιογραφία μιά τόσο ἀξιόλογη συμβολή, ἐρμηνευτική σπουδαίων κειμένων τῆς ἀριστοτελικῆς φιλοσοφίας.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Ι. ΔΕΣΠΟΤΟΠΟΥΛΟΣ  
ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΣ

Constantine Despotopoulos, *Philosophy of History in Ancient Greece*, Academy of Athens, Athens 1991, σελ. 118.

Ἡ πρόσφατη μελέτη τοῦ πολυγραφότατου καί «καλλιγραφότατου» ἐπίτιμου Προέδρου τῆς Ἑλληνικῆς Φιλοσοφικῆς Ἐταιρείας ἀκαδημαϊκοῦ κ. Κωνσταντίνου Δεσποτόπουλου μεταφρασμένη στά ἀγγλικά ἀπό τόν κ. Philip Ramp ἀποτελεῖ πράγματι ἀξιόλογη συμβολή στή Φιλοσοφία τῆς Ἰστορίας καί δικαιώνει τήν ἐτυμηγορία του ὅτι οὐσιαστικά ή Φιλοσοφία τῆς Ἰστορίας δέν είναι ἀποκλειστικό δημιούργημα τῶν τελευταίων αἰώνων ἀλλά ἔχει μακρά ἴστορία ή τούλαχιστον προϊστορία στό χῶρο τῆς ἀρχαίας ἐλληνικῆς ποίησης καί φιλοσοφίας. Πρόκειται βεβαίως γιά θεωρησιακή, «συνοπτική» ή οὐσιαστική ἀντίληψη τῆς Φιλοσοφίας τῆς Ἰστορίας καί ὅχι γιά κριτική, τυπική ή ἀναλυτική ἀποψη. Γράφει χαρακτηριστικά διευκρινίζοντας τούς ὅρους καί τή σκοπιά του: «Ἀντίστοιχα πρός τή διττή σημασία τοῦ ὅρου «ίστορία», καθώς δηλαδή αὐτός σημαίνει εἴτε τήν ἴστορική γνώση εἴτε τήν ἴστορική πραγματικότητα, ή φιλοσοφία τῆς ἴστορίας ἔννοεῖται εἴτε ως κριτική ἀνάλυση τῆς ἴστορικῆς ἐπιστήμης εἴτε ως μεθοδική ἀναζήτηση τῶν συστατικῶν στοιχείων τῆς ἴστορικῆς πραγματικότητας, φαντασμαγορικοῦ συνόλου ἀναρίθμητων πράξεων καί παθημάτων καί ἔργων τῶν ἀνθρώπων. Ἡ φιλοσοφία τῆς ἴστορίας στή δεύτερη αὐτή ἔννοια, ὅπως καί ὅσο ὑπάρχει σέ κείμενα τῆς ἀρχαίας ἐλληνικῆς γραμματείας, είναι τό θέμα τοῦ βιβλίου αὐτοῦ». (σ. 95 ἀπό τήν περίληψη στά ἐλληνικά).